

memoria 2016

100 AÑOS  
NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA

ARCHIVO MANUEL DE FALLA





ARCHIVO MANUEL DE FALLA

memoria 2016

100 AÑOS DE *NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA*  
25 AÑOS DEL ARCHIVO MANUEL DE FALLA EN GRANADA

*A Federico Sopeña*  
homenaje en el centenario de su nacimiento



# SUMARIO

*Presentación, 7*

I

## CENTRO DE ESTUDIOS

Trabajos de investigación, 10

Becas y prácticas formativas, 12

Ingreso de nuevos fondos y trabajos de conservación, 12

Préstamos y colaboraciones, 13

Aula Rafael Puyana, 14

Publicaciones, 15

II

## ACTIVIDADES

La Alhambra en clave, 20

Encuentros Manuel de Falla, 21

Exposiciones, 29

Cursos y talleres, 33

Otras presencias, 34

Visitas, 36



## PRESENTACIÓN

**E**ste año confluyen en las actividades de nuestra Fundación la doble conmemoración del centenario del estreno de *Noches en los jardines de España* y los veinticinco años de la inauguración del Archivo Manuel de Falla en Granada.

Para las personas, y en este caso para Manuel de Falla, las ciudades son algo más que el conjunto de edificios que habitamos. Las ciudades se convierten en entes que tienen vida y provocan en nosotros sentimientos. Cádiz, Madrid, París, Barcelona, Granada, Sevilla o Alta Gracia, son ciudades reales que se constituyen en referentes vitales para Manuel de Falla, que marcan su trayectoria como músico y como hombre.

Falla, que supo evocar Granada sin conocerla en su nocturno del Generalife, hizo un gesto decidido al elegirla como residencia en la que definirse como el artista que deseaba ser. Nuestra Fundación la eligió como ciudad depositaria de su inmenso legado documental, en la que desde hace veinticinco años presta sus servicios como centro de estudios, en el Auditorio Manuel de Falla y junto a su Casa Museo.

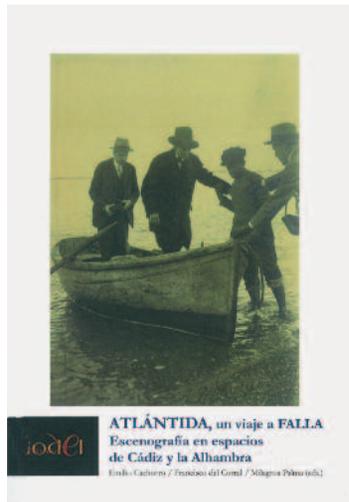


CENTRO DE ESTUDIOS



## TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN

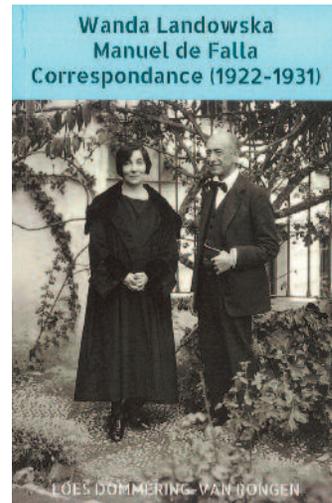
En 2016 han visto la luz o están en curso de investigación los siguientes trabajos dedicados a Manuel de Falla y su entorno histórico y cultural:



*Atlántida, un viaje a Falla: escenografía en espacios de Cádiz y la Alhambra*. Emilio Cachorro Fernández, Francisco del Corral de Campo, Milagros Palma Crespo (eds.). Granada, Godel, 2016.

Tatiana Aráez Santiago. *La obra de Joaquín Turina (1882-1949): construcción de un lenguaje nacional a partir de los diálogos internacionales entre Francia y España*. Tesis Univ. Complutense de Madrid.

José Miguel Barberá Soler. "Las Noches de la Orquesta Bética de Cámara". *Festival*, nº 19, p. 21-27.



Loes Dommering-van Rongen. *Wanda Landowska, Manuel de Falla: correspondance (1922-1931): Mémé et le moine, une amitié précieuse*. [Oegstgeest, NL], Amsterdam Publishers, 2016.

Michèle Dufour. "Cien años de *El amor brujo* (1915-2015). Manuel de Falla entre lo culto y lo popular". *Methaodos. Revista de ciencias sociales*, 4 (1), p. 148-162.

David Ferreiro Carballo. Investigación sobre la Sociedad Nacional de Música. Univ. Complutense de Madrid.

Ángela García de Paredes de Falla. "Atlántida sumergida". *REIA: Revista Europea de Investigación en Arquitectura*, nº 6, 2016, p. 59-196.

Ángela García de Paredes de Falla. "Arquitecturas para *Atlántida*". *Atlántida, un viaje a Falla: escenografía en espacios de Cádiz y la Alhambra*, Granada, Godel, 2016, p. 29-53.

Julio Gimeno y Leopoldo Neri de Caso. "El epistolario entre Manuel de Falla y Andrés Segovia. Una amistad en torno a la guitarra". *Roseta. Revista de la Sociedad Española de la Guitarra*. Nº 9-10, (2015-1016), p. 114-149.

Alba González Sanz. "Violencia simbólica y amor romántico en las colaboraciones de los Martínez Sierra con Manuel de Falla: *El amor brujo* y *El sombrero de tres picos*". *Violencia de género en el teatro lírico: estudios sobre la violencia simbólica en ópera, zarzuela y otros géneros*. Miriam Perandones y Encina Cortizo (eds.). Oviedo, Universidad de Oviedo, 2016, p. 101-108.

Irene Guardamuro García. *Los derechos de autor en la música española entre 1879 y 1936*. Tesis Univ. de Oviedo.

Miguel Guerra Arévalo. *La pantomima musical a principios del siglo XX en España: a la vanguardia europea*. Trabajo Fin de Máster Universidad Complutense de Madrid.

Inés Hellín Rubio. *La danza española y la narrativa escénica*. [Madrid], Asociación de Directores de Escena, 2016.

Leopoldo Neri de Caso. "Los desencuentros musicales de Andrés Segovia en el *affaire* Manuel de Falla". *Roseta: revista de la Sociedad Española de la Guitarra*. Nº 9-10, (2015-1016), p. 50-63.

Ismael Ramos. *Ángel Barrios y Granada: la estela de una época*. Granada, Patronato de la Alhambra y Generalife, 2016.

Octavio Ruiz-Manjón. *Algunos hombres buenos: historias de hombres y mujeres que pusieron la justicia por encima de las ideologías durante la Guerra Civil*. Barcelona, Espasa, 2016.

Inés Sevilla Llisterri. "El retablo de maese Pedro de Falla como construcción musical y literaria de la identidad nacional española". *Eu-topías*, vol. II, (primavera 2016), p. 33-42.

Marisol Valera González. *Espacio Alhambra: pre-existencias e instrumentos de control formal y proyectual*. Trabajo Fin de Grado Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.

Julieta Vega. *Manuel de Falla y el canto llano*. [En prensa].

Zuloaga, Falla: *historia de una amistad*: [catálogo de exposición]. [Textos: José Vallejo Prieto... et al.]. Granada, Patronato de la Alhambra y Generalife, 2016.

## BECAS Y PRÁCTICAS FORMATIVAS

Gracias al convenio de colaboración firmado con la Universidad de Granada prosiguen sus prácticas académicas curriculares alumnos de esa institución en el Archivo Manuel de Falla.

Durante el último semestre del año, Luis David Barrios Sánchez, alumno de Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de Granada, desarrolló un trabajo en el Archivo Manuel de Falla sobre la presencia de Manuel de Falla en las redes recogido en la memoria final, “Ampliación y actualización bibliográfica sobre Manuel de Falla”.

## INGRESO DE NUEVOS FONDOS Y TRABAJOS DE CONSERVACIÓN

El Archivo Manuel de Falla continúa enriqueciendo, mediante adquisiciones, donaciones y cesiones en depósito, su fondo histórico y la biblioteca de referencia sobre el compositor y su época.



El pintor Gerardo Delgado nos donó una obra de gran interés para el Archivo, *Noches*, tres trípticos, en técnica mixta sobre madera, titulados I. Generalife, II. Danza y III. Córdoba.

Julio Juste donó al Archivo Manuel de Falla el collage que sirve de portada a esta Memoria.

Por otra parte, Ernesto Javier Sueldo entregó su *Homenaje a Manuel de Falla*, obra escrita especialmente para la Primera Jornada Internacional Manuel de Falla en Alta Gracia.

El Archivo Manuel de Falla recibió una subvención de la Subdirección General de los Archivos Estatales para realizar el proyecto archivístico “Escritos de Manuel de Falla. Proyecto de conservación”, que engloba trabajos de descripción, reproducción, conservación, restauración, identificación, valoración, y recuperación de documentos. La descripción se ha realizado con la herramienta o pasarela proporcionada por la propia Subdirección General para la progresiva incorporación de las bases de datos y las imágenes digitales del Archivo Manuel de Falla al Portal Europeo de Archivos (APE).



## PRÉSTAMOS Y COLABORACIONES

*El retablo de maese Pedro. Una de títeres en la BNE*

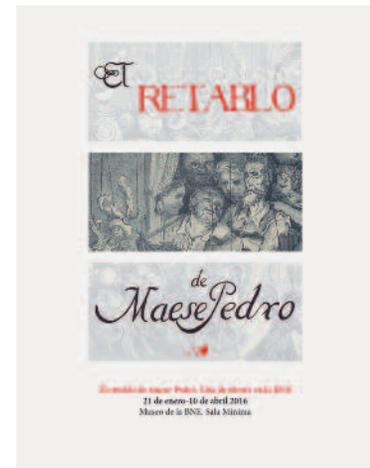
**Organiza:** Biblioteca Nacional de España

**Colabora:** Teatro Real

Museo de la Biblioteca Nacional de España. Del 21 de enero al 10 de abril

Dentro de los actos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, el Museo de la BNE propuso una exposición sobre *El retablo de maese Pedro*. Uno de los objetivos de la muestra fue ilustrar el interés que *El retablo de maese Pedro* generó en las vanguardias de los años 20, para recordar su impronta dentro de la cultura visual quijotesca, desde el siglo XVII hasta nuestros días.

La Biblioteca Nacional organizó también el Taller “*El retablo de maese Pedro* en un teatrillo de papel”, impartido por Títeres Etcétera y el Teatro Real programó, para el público infantil, *El retablo de maese Pedro* de Manuel de Falla.



*Querida comadre. Lorca y Argentinita en la danza española*

**Comisario:** Jesús Ortega

**Diseño gráfico:** Emilio Gil

**Diseño de montaje:** José Vallejo

**Organiza:** Centro Federico García Lorca

**Patrocinan:** Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y Fundación Argentinita y Pilar López

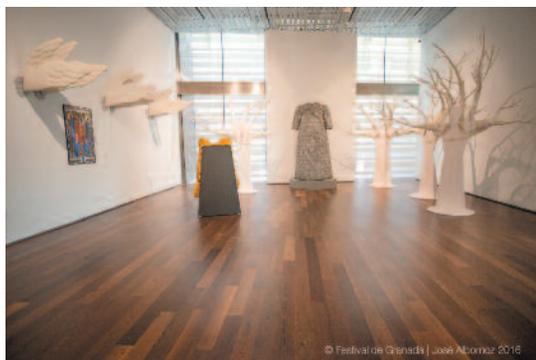
Centro Federico García Lorca

Del 26 de abril al 12 de junio

*Querida comadre* parte de la profunda amistad que mantuvieron Federico García Lorca y Argentinita, con la complicidad de Ignacio Sánchez Mejías. Esta amistad propició colaboraciones artísticas de gran relevancia, y un complejo nudo de relaciones con otros artistas coetáneos. Las obras y documentos expuestos pertenecen en su mayor parte a la Fundación Argentinita y Pilar López y a la

colección particular de José Manuel Presa, además de al Archivo Manuel de Falla, la Casa Museo Natal Federico García Lorca de Fuentevaqueros, la Huerta de San Vicente y el fondo especial de la Fundación Argentinita depositado en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

65 Aniversario del Festival Internacional de Música y Danza de Granada.  
Exposición conmemorativa



**Comisario:** José Vallejo

**Organiza:** Festival Internacional de Música y Danza de Granada

**Colabora:** Consorcio Centro Federico García Lorca

Centro Federico García Lorca

Del 17 de junio al 30 de julio

La exposición es un paseo por la historia gráfica (carteles, fotografías, cine...) del Festival desde su origen en 1952, al que puntualmente se le ha añadido alguno de los elementos de cultura material que el propio devenir del Festival ha ido provocando, con una atención especial a las producciones realizadas a partir de 1996, tales como *Atlántida*, *Oedipus Rex*, *El amor brujo*, *La verbena de la paloma* o la producción de este mismo año, *Enrique V*.

## AULA RAFAEL PUYANA

Durante este año se ha procedido a la reorganización de la biblioteca del Aula Rafael Puyana, instalando en ella el fondo musical, y haciendo hincapié en su conservación preventiva. Por otra parte, con la colaboración del Patronato de la Alhambra y Generalife, Rafael Marijuán restauró los tres claves donados por Rafael Puyana: el Pleyel Grand Modèle de doble teclado (París), el clave de tres teclados construido por Andrea y Anthony Goble (Oxford 1984) según un original de H. A. Hass (Hamburgo 1740) y el de doble teclado construido por Willard Martin (Bethlehem, Pennsylvania, 1982) según un original de Nicolas Blanchet.

María Victoria Arjona González, con una Beca FPU (Formación del Profesorado Universitario), continúa su estudio del legado documental de Rafael Puyana.



## PUBLICACIONES DEL ARCHIVO MANUEL DE FALLA

### *Manuel de Falla. El amor brujo*



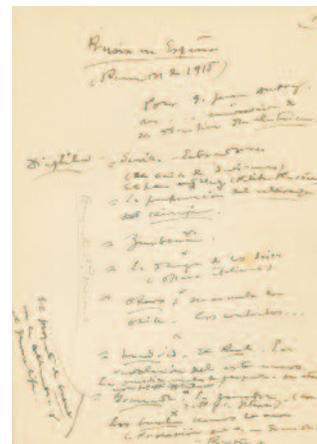
En 2016 se procedió a la digitalización de los manuscritos de la "Gitanería", para el proyecto de edición facsímil de la primera versión de *El amor brujo*, a cargo del profesor Antonio Gallego, a partir de los originales conservados en el Archivo Manuel de Falla. La digitalización se ha completado con documentos existentes en el archivo de María Lejárraga.

Manuel de Falla. *El amor brujo*.  
"Canción del amor dolido".

### *Escritos de Manuel de Falla*

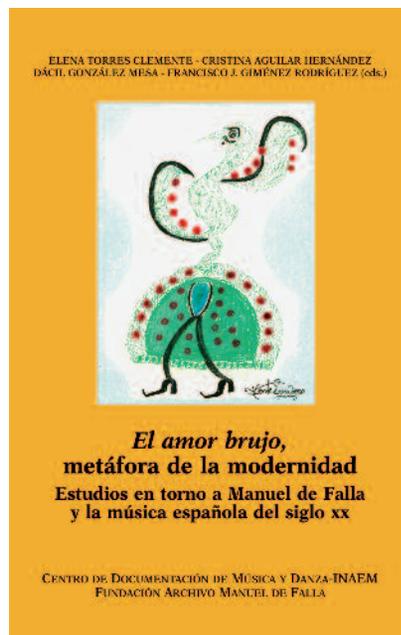
Chris Collins y Elena Torres Clemente están trabajando en la edición de los *Escritos de Manuel de Falla*. Desde que en 1947 viera la luz la primera edición publicada por Federico Sopena, han sido muchas las declaraciones públicas del compositor que han podido localizar. Entre ellas se incluyen artículos, prólogos e introducciones, notas para programas de mano, conferencias, entrevistas, manifestaciones en prensa y cartas públicas, que superan el centenar de escritos, y que ha sido posible recuperar gracias a las investigaciones llevadas a cabo en el Archivo Manuel de Falla.

Su presentación en un único volumen constituirá una aportación fundamental en un doble sentido: primero, porque en su conjunto conforman un autorretrato intelectual del músico, del que se desprenden sus filias y sus fobias, los preceptos estéticos e incluso las bases técnicas sobre las que se cimentó su obra. En segundo lugar, porque pocos contemporáneos han demostrado un conocimiento tan profundo del panorama artístico como el que emana de los escritos de Manuel de Falla, de manera que estas fuentes se convierten en referente ineludible para analizar el devenir musical de aquellos años. En suma, estos documentos nos permitirán ofrecer una nueva imagen, en primera persona, de la trayectoria biográfica y artística de Manuel de Falla, pero también arrojarán luz sobre la realidad musical española durante la primera mitad del siglo XX.



Manuel de Falla. "Rusia en España".

*El amor brujo, metáfora de la modernidad (1915-2015).*  
*Estudios en torno a Manuel de Falla y la música española del siglo XX*



Con motivo del centenario de *El amor brujo*, el Festival Internacional de Música y Danza de Granada, junto con la Universidad de Granada y la Universidad Complutense de Madrid, organizó un congreso internacional, que tuvo lugar del 8 al 10 de julio de 2015 en Granada, a fin de abordar nuevas líneas de investigación en torno a la obra y valorar el resultado final en toda su dimensión artística.

En 2017, el Centro de Documentación de Música y Danza-INAEM y la Fundación Archivo Manuel de Falla editarán las actas de este Congreso, que cuentan con la edición literaria de Elena Torres Clemente, Cristina Aguilar Hernández, Dácil González Mesa y Francisco J. Giménez Rodríguez.

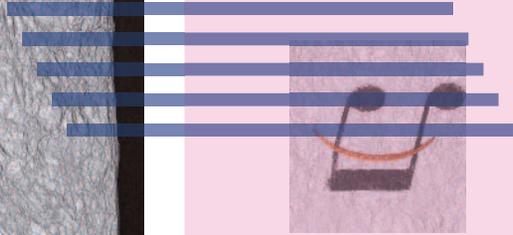
## OTRAS PUBLICACIONES

### *Monográfico Manuel de Falla*

Durante este año se ha seguido trabajando en los contenidos del tercer monográfico de la revista *Quodlibet* para su próxima publicación. Contará con las contribuciones de Isabel de Falla, Tamara Valverde, Eduardo González-Barba, Isabel Puente, Jorge de Persia, Concha Chinchilla y Justo Romero. Incorporará un suplemento de la música incidental de Manuel de Falla para *El Misterio de los Reyes*, con edición de Yvan Nommick.

ACTIVIDADES







Granada  
en  
un  
archivo

25 AÑOS DEL ARCHIVO MANUEL DE FALLA EN GRANADA

.....

Paredes y Elena Torres, presentándose públicamente el proyecto de digitalización y conservación de estos escritos, realizado con una ayuda de los Archivos Estatales, que aborda el tratamiento integral de toda esta importante documentación con vistas no sólo a ponerla a disposición de los usuarios para su consulta en la red, sino al proyecto de edición crítica en el que trabajan los profesores Elena Torres y Chris Collins.

Para conmemorar el 25 aniversario de su instalación en Granada, y coincidiendo con la celebración del Día Internacional de los Archivos, el Archivo Manuel de Falla colaboró con el Archivo Histórico Nacional, que también celebraba los 150 años de su creación, en la programación de una serie de actos.

El 8 de junio, tuvo lugar la conferencia, "Proyecto de digitalización y conservación de los escritos de Manuel de Falla", a cargo de Carmen Sierra, Elena García de

Paralelamente, entre el 8 y el 10 de junio, se expusieron algunos de los tesoros del Archivo, como el manuscrito 975 de la biblioteca de Manuel de Falla, los decorados y figurines de Picasso para *El sombrero de tres picos* o la partitura autógrafa de *La vida breve*, de Manuel de Falla.

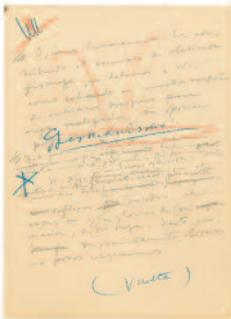
M. Falla. Borrador para el escrito "Por convicción y por temperamento...", publicado en el programa del Festival Manuel de Falla. Barcelona, 5 noviembre 1926.



P. Picasso. Collage dedicado a E. Poulenc y figurín del "Corregidor", incluidos en la carpeta

*Trente-deux reproductions des maquettes en couleurs d'après les originaux des costumes & décor par Picasso pour le ballet Le Tricorne.*  
Paris, P. Rosenberg, 1920.

© Sucesión Pablo Picasso, Veuve, Madrid, 2016



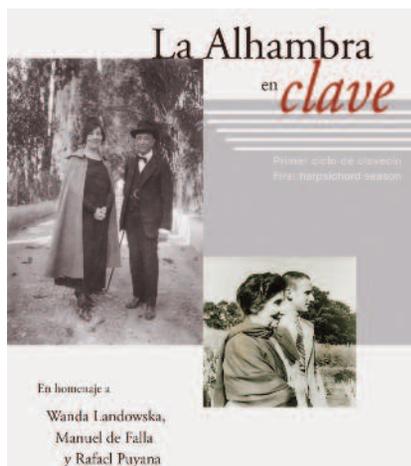
M. de Falla. Borrador para "Notas sobre Wagner en su cincuentenario", publicado en la revista *Cruz y Raya* en septiembre 1933.



M. Falla. Postal a S. Diaghilev, 21 octubre 1918.

## LA ALHAMBRA EN CLAVE PRIMER CICLO DE CLAVECÍN

*Organizan:* Patronato de la Alhambra y Generalife y Archivo Manuel de Falla



Los tres claves históricos, donados al Archivo Manuel de Falla por Rafael Puyana y restaurados con la colaboración del Patronato de la Alhambra y Generalife, fueron el eje central del ciclo, en el que se recordó a tres grandes artistas que estuvieron unidos por la música, Manuel de Falla, Wanda Landowska, recuperadora del clave a comienzos del pasado siglo XX, y el discípulo de esta, el clavecinista colombiano Rafael Puyana. Todos sintieron una enorme fascinación por la Alhambra. Manuel de Falla le dedicó algunas de sus mejores páginas musicales; Wanda Landowska ofreció dos conciertos en el teatrillo del hotel Alhambra Palace en 1922, y Rafael Puyana colaboró activamente con el Festival de Música y Danza de Granada y los Cursos Internacionales Manuel de Falla.



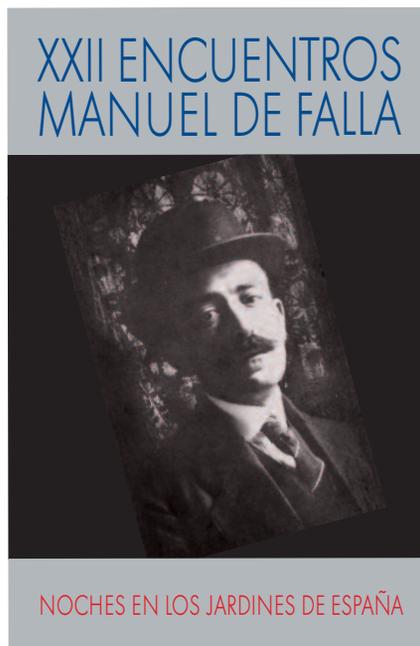
El 17 de septiembre y como cierre de la exposición *Zuloaga y Falla. Historia de una amistad*, el clavecinista Diego Ares abrió el ciclo con obras de Johann Sebastian Bach, Jean-Philippe Rameau, François Couperin y Domenico Scarlatti, en el Museo de Bellas Artes de Granada, con el clave Pleyel de doble teclado.

El 8 de octubre, Genoveva Gálvez ofreció un recital con sonatas de Domenico Scarlatti en el Salón de Actos del Palacio de Carlos V, con el clave Willard Martin de doble teclado, según un original de Nicolas Blanchet.

Alejandro Casal cerró el ciclo el 29 de octubre, con sonatas de Sebastián de Albero y Mateo Pérez de Albéniz con el clave Goble de triple teclado, según original Hieronymus Albrecht Hass, en el Salón de Actos del Palacio de Carlos V.

# XXII ENCUENTROS MANUEL DE FALLA

## NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA



*Organizan:* Fundación Archivo Manuel de Falla, Ayuntamiento de Granada, Universidad de Granada, Auditorio Manuel de Falla, Orquesta Ciudad de Granada y Festival Internacional de Música y Danza de Granada.

*En convenio:* Asociación Amigos de la Orquesta Ciudad de Granada y Alianza Francesa.

*Instituciones:* Ministerio de Educación, Cultura y Deporte-INAEM y Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

*Patrocinan:* GEGSA, Fundación Cruzcampo, Obra Social Fundación “la Caixa”, Fundación Caja Rural de Granada, Manuel de Falla Ediciones, Hotel Alhambra Palace y El Corte Inglés.

En 2016, se cumplieron cien años del estreno de *Noches en los jardines de España*, sin duda, una de las piezas más originales del catálogo compositivo de Manuel de Falla que ha merecido el interés de prestigiosos intérpretes a lo largo de su historia. Fruto de un intenso y complejo proceso creativo que comenzó en París, en 1909, y se prolongó nada menos que por siete años, la obra representa la simbiosis perfecta entre el piano y la orquesta –que se funden en un diálogo permanente– en la que se logra

una extraordinaria estilización de elementos del folclore andaluz por medio de la técnica francesa de principios del siglo XX.

En los tres movimientos que conforman la obra: “En el Generalife”, “Danza lejana” y “En los jardines de la Sierra de Córdoba” se puede apreciar un carácter programático –inusual en otras obras de Falla– que nos traslada a lugares concretos muy queridos por el compositor; es el caso de los jardines de la Alhambra, su lugar de residencia pocos años después. Para recrear estos paisajes, el músico recurrió a dos fuentes externas: el libro *Granada: Guía emocional*, de María Lejárraga y *Jardins d’Espanya*, un álbum que reproducía los cuadros más representativos de Santiago Rusiñol. Con ellos, Falla profundizó en el conocimiento de los cantos y la vida cotidiana del sur de España y se inspiró en todo un mundo de colores y sensaciones asociados a la exuberancia del jardín andaluz. El resultado fue una composición magistral, que aúna tradición y modernidad partiendo de la evocación y el lirismo romántico, y que está considerada una de las cumbres del pianismo español de todos los tiempos.

DÁCIL GONZÁLEZ MESA

## IX FESTIVAL «MANUEL DE FALLA, DE CERCA»



### Concierto de inauguración

En colaboración con la Cátedra Manuel de Falla de La Madraza –  
Centro de Cultura Contemporánea de la Universidad de Granada y el  
Auditorio Manuel de Falla

Auditorio Manuel de Falla, 29 de octubre

Johann Sebastian Bach      Concierto en do para tres pianos  
y pequeña orquesta  
Manuel de Falla              *Noches en los jardines de España.*  
Reducción de Gustave Samazeuilh

Eleuterio Domínguez, Isabel Puente, Pablo Puig y Ernesto Rocío, piano  
Orquesta de la Universidad de Granada. Gabriel Delgado, director

### Recital de guitarra

En el marco del Día Internacional del Patrimonio Mundial  
En colaboración con el Patronato de la Alhambra y Generalife

Auditorio Manuel de Falla, 17 de noviembre

Obras de Javier Ares Yebra, Gaspar Sanz, Luis de Narváez, Diego Pisador, Luis de Milán,  
Manuel de Falla, Ángel Barrios, Joaquín Rodrigo, Atahualpa Yupanki y Héctor Ayala

Javier Ares Yebra, guitarra



### Orquesta Ciudad de Granada

Concierto de temporada

Auditorio Manuel de Falla, 25 de noviembre

Enrique Granados      *Danza de los ojos verdes*  
*Elisenda*. Suite para orquesta de cámara y piano obligado  
*Las majas dolorosas*. Tríptico para mezzosoprano y orquesta de cámara (orq. C. Soler)  
*Goyescas*. "La maja y el ruiseñor" (orq. A. Guinovart)  
Manuel de Falla              *El corregidor y la molinera*

Lorena Valero, mezzosoprano. Douglas Riva, piano. Cristóbal Soler, director

## MANUEL DE FALLA Y PARÍS

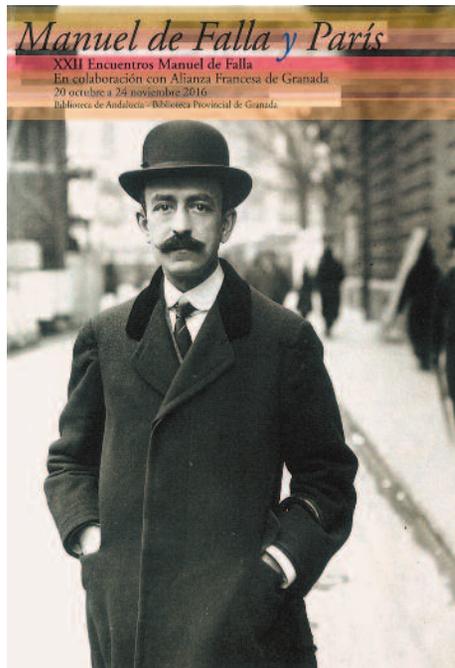
En colaboración con Alianza Francesa de Granada

### Exposición “Manuel de Falla y París”

*Idea original:* Yvan Nommick y Rafael del Pino

Biblioteca de Andalucía

Del 20 de octubre al 24 de noviembre



Según reveló a su biógrafo Roland-Manuel, Falla decidió muy pronto “en su interior” que tenía que ir a estudiar a París. En el verano de 1907 pudo por fin realizar su anhelo y *La vida breve* fue su mejor tarjeta de presentación. Esta obra, magistral evocación musical de Granada, ciudad en la que Falla todavía no había estado, le abrió las puertas del mundo artístico de París: Debussy y Dukas, dos de los compositores franceses más prestigiosos de la época, quedaron subyugados por *La vida breve* y ofrecieron inmediatamente su apoyo y sus consejos musicales a Falla.

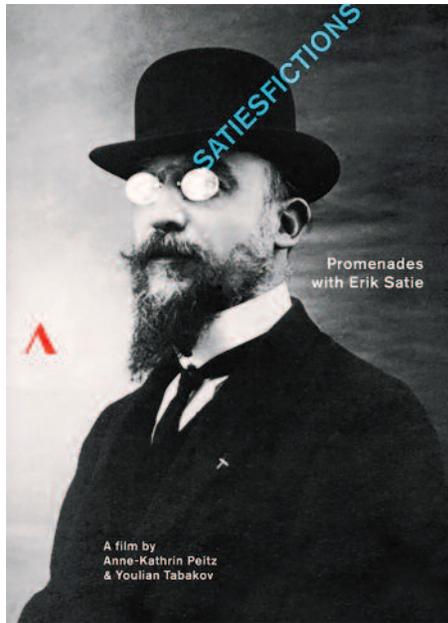
Durante su estancia parisina (1907-1914), Falla perfeccionó su arte, alcanzó el reconocimiento internacional como compositor y trabajó en algunas de las obras fundamentales de su catálogo como las *Cuatro piezas españolas*, las *Trois mélodies*, las *Siete canciones populares españolas* o *Noches en los jardines de España*. Amó también profundamente la ciudad y su entorno: consideraba, por ejemplo, que los jardines del Castillo de Versalles eran “el jardín soñado”.

El desencadenamiento de la I Guerra Mundial le obligó a regresar a España, pero mantuvo siempre un contacto estrecho con París, realizando frecuentes viajes a dicha ciudad relacionados con estrenos e interpretaciones de sus obras y con los homenajes que le rindió la élite musical y cultural parisina.

En 1923, en una carta dirigida al pintor Ignacio Zuloaga, Falla resumió con una fórmula definitiva lo que la capital francesa representaba en su trayectoria de músico: “[...] para cuanto se refiere a mi oficio, mi patria es París”.

## Ciclo "Cine, música y poesía"

Biblioteca de Andalucía. Biblioteca Provincial de Granada



20 octubre

Presentación y lectura de poemas a cargo de Antonio Carvajal.

26 octubre

*Nights in the Gardens of Spain*, documental dirigido por Larry Weinstein. Con Alicia de Larrocha al piano y la Montreal Symphony Orchestra, dirigida por Charles Dutoit.

2 noviembre

*Satiesfictions: promenades with Erik Satie*, documental dirigido por Anne-Kathrin Peitz y Youlian Tabakov en 2015. Con motivo del 150 aniversario del nacimiento del músico.

9 noviembre

*Ravel*, documental dirigido por Niv Fichman y Larry Weinstein para Rhombus Media en 1987.

16 noviembre

*The Debussy film*, de Ken Russell (1965), complejo relato en el que se desdibujan por completo los límites entre realidad, ficción y documental.

19 noviembre

*Noches en los jardines de España*. Dos talleres familiares a cargo de Ana López.

24 noviembre

*Encuentros en la noche*

Recital lírico, evocación en las *Noches en los jardines de España* de Manuel de Falla

Obras para canto y piano, y piano solo, de Claude Debussy, Léo Delibes, Henri Duparc, Gabriel Fauré, Reynaldo Hahn, Francis Poulenc, Maurice Ravel y Erik Satie.

Victoria Manso, soprano

Anna-Maria Kalesidis, soprano

Calio Alonso, piano

## CURSOS Y TALLERES

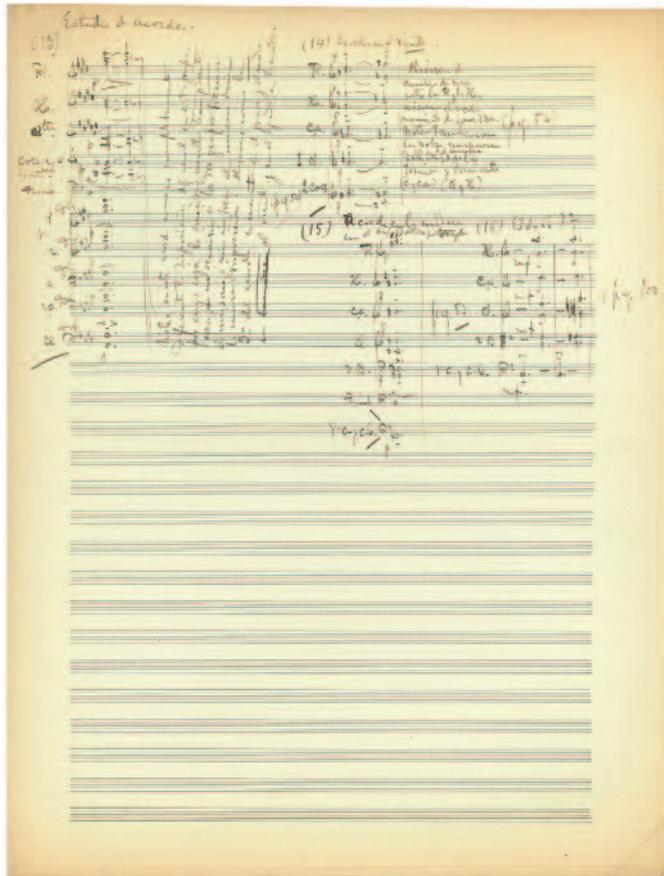
### Curso de análisis musical. *Noches en los jardines de España*: el alhambriismo revisitado

Organizado por los 47 Cursos Manuel de Falla del Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Palacio de la Madraza y Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
Del 25 al 27 de noviembre

*Coordinadora:* Elena Torres

*Profesorado:* Elena Torres (Universidad Complutense de Madrid), Francisco J. Giménez (Universidad de Granada), Ramón Sobrino (Universidad de Oviedo), Julio Ogas (Universidad de Oviedo), José Ignacio Suárez (Universidad de Oviedo), Eduardo Quesada (Universidad de Granada) y Miguel Ángel García (Universidad de Granada)



Con motivo de la conmemoración del I centenario del estreno de *Noches en los jardines de España* y partiendo del análisis de la obra, se estudiará la producción sinfónica alhambrista, las obras orquestales contemporáneas de *Noches* y los tópicos musicales representativos de Andalucía adoptados por Falla en dicha composición.

Manuscrito XLIX A6 de *Noches en los jardines de España*, donde Manuel de Falla apunta ejemplos tomados del *Pelléas* de Debussy.

## EXPOSICIONES

### Gerardo Delgado. *Noches*

En colaboración con la Asociación de Amigos de la Orquesta Ciudad de Granada y el Auditorio Manuel de Falla

Auditorio Manuel de Falla

Del 5 de octubre al 27 de noviembre

En palabras del pintor, *Noches* se gestó en repetidas escuchas de *Noches en los jardines de España*. "Tres trípticos de campos verticales. Tres nocturnos. Tres *noches* que asumen los verdes oscuros y los negros, brillantes y opacos, de bandas verticales con grietas de luz. Vivos, coloristas, repletos de luces y sonidos, no parecen nocturnos. Pero los tres, cada uno, acaban en silencios, en nocturnos". Esta obra, que se expuso en los XIII Encuentros Manuel de Falla, ha sido donada recientemente por su autor a la Fundación Archivo Manuel de Falla.



Gerardo Delgado. *Noches*. © Gerardo Delgado, VEGAP, Granada 2016.

## Impresiones sobre *Noches en los jardines de España*

En convenio con la Asociación de Amigos de la Orquesta Ciudad de Granada y la Fundación Caja Rural

*Idea original:* José Vallejo

*Coordinación:* Alfonso Luque

Sala Zaida, Fundación Caja Rural Granada

Del 10 de noviembre al 10 de diciembre

Con motivo del centenario del estreno de *Noches en los jardines de España* se ha reunido en una exposición a dos generaciones de artistas relacionados con la figuración realista, que han tomado como referencia el tema del jardín. Parece un hecho más que probable que Falla se inspirara en las estampas del libro *Jardins d' Espanya* del pintor Santiago Rusinyol. Así se ha querido hacer un homenaje a la relación entre las dos artes, pintura y música, que en aquel caso dio como fruto esta extraordinaria obra cuya efeméride se cumple este año.

Antonio López, María Moreno, Julio López, Jose María Mezquita, Carmen Laffón, Luis Mayo, Ana García, Alberto Romero, Rafael Caballero, Carmen Chofre, Eduardo Alsasua, Conrado Díaz, Pedro Quesada, Jorge Abbad, Joaquín Peña-Toro y Alfonso Luque son los artistas encargados de la realización de la libre interpretación de un jardín.

La exposición se completó con una pequeña selección del fondo documental del Archivo Manuel de Falla, básico para la comprensión de la misma.



Antonio López. *Vaso con flores y pared*, 1965.  
© Antonio López, VEGAP, Granada 2016.

## EN CÁDIZ

Pedro Garcíarias. *El jardín sumergido*  
Aguamúsica en el carmen de Manuel de Falla

En colaboración con el XIV Festival de Música Española de Cádiz  
*Produce:* Agencia Andaluza de Instituciones Culturales

Museo de Cádiz  
Del 23 de noviembre de 2016 al 8 de enero de 2017

Esta serie de pinturas surgieron de la visita del artista al carmen de Manuel de Falla. La visión de los aljibes, los lugares de agua, la vegetación le hicieron sentir la impresión del carmen hundiéndose en la música del maestro, algo así como “la catedral sumergida” de Debussy con su sonido de campanas bajo el agua. Como en una secuencia casi cinematográfica, el agua/música empieza a derramarse desde los aljibes y comienza a inundar el jardín y subir de nivel llegando hasta el tejado del carmen. El color azul del abismo no es sino la profundidad musical, y el rojo de los lugares de agua remite al corazón del maestro que late dentro.



Pedro Garcíarias.  
*El jardín sumergido.*  
*Homenaje a Manuel de Falla, 2004.*

## Orquesta Ciudad de Granada

En colaboración con el XIV Festival de Música Española de Cádiz

Gran Teatro Falla  
26 noviembre

Enrique Granados     *Danza de los ojos verdes*  
                                 *Elisenda.* Suite para orquesta de cámara y piano obligado  
                                 *Las majas dolorosas.* Tríptico para mezzosoprano  
                                 y orquesta de cámara (orq. C. Soler)  
                                 *Goyescas.* “La maja y el ruiseñor” (orq. A. Guinovart)

Manuel de Falla         *El corregidor y la molinera*

Lorena Valero, mezzosoprano  
Douglas Riva, piano  
Cristóbal Soler, director

## EXPOSICIONES

*Atlántida de Manuel de Falla. Visión de una historia común España-América.*  
Exposición permanente

Comisario: José Vallejo

*Organizan:* Instituto de América de Santa Fe y Archivo Manuel de Falla

*Colaboran:* Ayuntamiento de Santa Fe, Diputación de Granada, Ayuntamiento de Granada y Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Instituto de América-Centro Damián Bayón  
Desde 16 abril 2016

En palabras de su comisario José Vallejo: “*Atlántida* de Manuel de Falla es, sin duda, una de las obras más ambiciosas y complejas en el panorama del arte español del siglo XX. Su dilatado proceso creativo desde 1927 hasta 1961, fecha en la que se produce su estreno, habla de las dificultades de todo orden que tuvo que superar la partitura inicial de Manuel de Falla hasta llegar a una representación convincente en 1996 dentro del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, con la puesta

en escena de la Fura dels Baus y Jaume Plensa. Estas vicisitudes han dejado un potente legado documental y artístico que aquí se expone y que intenta contar algunos de los episodios de la intrahistoria de *Atlántida*”.

Fue inaugurada en el marco de los actos conmemorativos del 524 aniversario de la firma de las Capitulaciones de Santa Fe.



## Ignacio Zuloaga y Manuel de Falla. Historia de una amistad

Comisarios: José Vallejo y Pablo Melendo

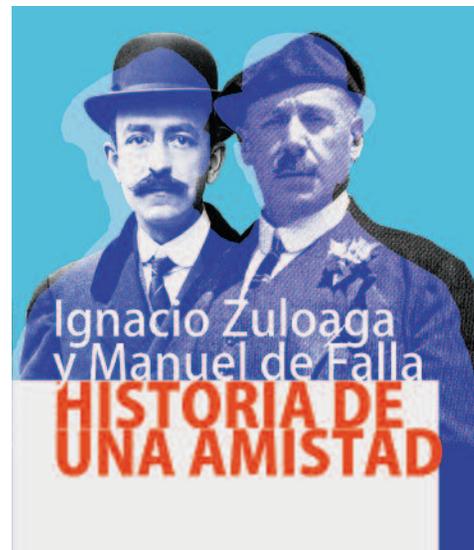
*Organizan y colaboran:* Acción Cultural Española (AC/E), Museo Ignacio Zuloaga- Castillo de Pedraza, Archivo Manuel de Falla, Fundación Banco Santander, Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Granada, CentroCentro Cibeles de Cultura y Ciudadanía, Museo Art Nouveau y Art Déco Casa Lis y Patronato de la Alhambra y Generalife

La exposición explora en profundidad el trabajo común y la influencia que Zuloaga y Falla ejercieron entre sí y con su entorno, y cuenta con gran número de obras, documentación y objetos que contextualizan el trabajo de ambos autores en la historia. La documentación muestra a Zuloaga y a Falla como amigos desde 1913, fecha en la que el compositor solicita una pequeña ayuda y consejos a su amigo pintor para la puesta en escena de *La vida breve*. Tras este primer contacto, ambos creadores mantienen una relación epistolar y encuentros en París, Madrid y Granada, entre otros lugares. Su relación de amistad les anima a trabajar juntos en un gran proyecto en el que música y escena cuentan con la dirección de los dos artistas.

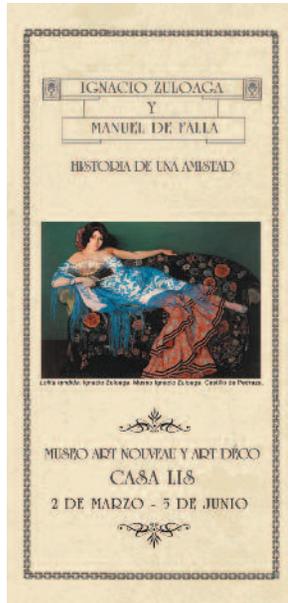
Este propósito tardará quince años en formalizarse, cuando en 1928 representan *El retablo de maese Pedro* en la Ópera Cómica de París, culminación profesional conjunta que ha ido creciendo mediante la colaboración más o menos directa de uno y otro en proyectos personales, produciéndose esta en un momento álgido de la vida artística de ambos creadores.

CentroCentro Cibeles de Cultura y Ciudadanía. Madrid  
Del 24 de septiembre de 2015 al 31 de enero de 2016

Un concierto, a cargo de la Orquesta Andrés Egiguren de Éibar dirigida por Pedro Palacín Iriondo y en el que se interpretaron *El retablo de maese Pedro* y *El amor brujo*, puso fin a la exposición en la sede de Madrid.



Museo Art Nouveau y Art Déco Casa Lis. Salamanca  
Del 3 de marzo al 5 de junio



La Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Salamanca y el Museo organizaron unas “Jornadas de Estudio sobre Ignacio Zuloaga y Manuel de Falla” dirigidas a alumnos del doctorado de Historia del Arte y Musicología. Las jornadas estuvieron estructuradas en tres bloques, “Zuloaga y Falla: Historia de una exposición”, “Responsabilidad y memoria: la gestión de los legados culturales familiares” y “Tradición y vanguardia en el arte de Manuel de Falla e Ignacio Zuloaga”, con la participación, entre otros, de José Vallejo, Carlos Alonso, Elena García de Paredes, María Rosa Suárez Zuloaga, Matías Díaz Padrón y Antonio Gallego.

Palacio de Carlos V  
Del 30 de junio al 18 de septiembre

Como broche de oro de su recorrido, la exposición, mejorada tanto en contenidos como en belleza, recaló por fin en Granada, ciudad que siempre estuvo respirando e inspirando el discurso de esta historia y que fue uno de los principales escenarios donde se forjó la amistad entre estos dos grandes artistas e intelectuales del siglo XX. ¿Qué mejor escenario para acoger este homenaje que el Palacio de Carlos V, tan cercano a los lugares que ambos recorrieron?



## *Universo Manuel de Falla. Exposición permanente*

Comisario: Rafael del Pino.

Proyecto museográfico y diseño: Julio Juste.

*En convenio:* Auditorio Manuel de Falla.

*Patrocina:* Ayuntamiento de Granada y Seguros Mapfre.

En su exposición permanente, el Archivo Manuel de Falla incluye una cuidada selección de este fondo original, en un emotivo recorrido por la vida y la obra del compositor que permite profundizar en los valores éticos y artísticos que conformaron su rica y compleja personalidad. *Universo Manuel de Falla*, más allá de la sala que alberga la muestra, crea un espacio íntimo y evocador; contando con testimonios filmados y sonoros del propio músico.

Durante las fechas del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, la exposición se enriqueció con una pequeña muestra dedicada a las *Noches en los jardines de España*.

Como espacio museístico que es, la exposición permanente se sumó a las actividades de la 38 edición del Día Internacional de los Museos.



### *Manuel de Falla. Itinerancias de un músico*

Comisarios: Yvan Nommick y Rafael del Pino. Diseño gráfico: Julio Juste.  
Creación y dirección de montaje: Paredes-Pino Arquitectos.

*En convenio:* Acción Cultural Española y Obra Social CajaGRANADA.  
*Colaboran:* Ayuntamiento de Granada, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte- INAEM y Centro de Estudios Andaluces.

Museo de la Autonomía de Andalucía, Coria del Río-La Puebla de Río (Sevilla)  
Del 4 de febrero al 23 de abril

La exposición, que aporta una cuidadosa revisión de contenidos, se articula en torno a tres hitos discursivos: el relato biográfico, la aproximación a la obra y un apunte histórico y social de las ciudades importantes en la vida de Manuel de Falla.

La muestra se completó con una selección de documentación original del Archivo Manuel de Falla. En esta ocasión, y con el apoyo del Centro de Estudios Andaluces, la muestra viajó a Coria del Río (Sevilla), convirtiéndose en pilar de un programa de actividades didácticas destinadas a centros escolares.

## CURSOS Y TALLERES

### XV TALLER DE ARTE DEL ARCHIVO MANUEL DE FALLA *NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA*

*Monitores:* Carlos Montes y Carlos Carrilho  
*Pedagogía musical:* Torcuato Tejada Tauste

*Con el patrocinio de:* Obra Social “la Caixa”

Auditorio Manuel de Falla  
Desde el 14 de julio

Siguiendo la estela de ediciones anteriores, el XV Taller de Arte del Archivo Manuel de Falla estuvo dirigido a niños en situación de desventaja social, procurando acercar la cultura a los más desfavorecidos a través de la obra de nuestro músico, y complementando la actividad con algunas visitas a los bellos jardines del entorno de la colina de la Alhambra.



Los niños trabajaron mediante diferentes técnicas plásticas su aproximación a la naturaleza, a la música y a las posibles introspecciones que todo el recorrido desencadenó. Se alentó a los estudiantes a escuchar la “música” de los jardines, pero no sólo de forma contemplativa, sino activa: reconociendo los sonidos que se producen, identificándolos, indicando sus diferentes grados de presencia o importancia y su relevancia.

## OTRAS PRESENCIAS

Como ya es tradición, el Archivo Manuel de Falla participó en la XXXV Feria del Libro compartiendo caseta con el Ayuntamiento de Granada. Los visitantes pudieron conocer el catálogo de publicaciones del Archivo, así como partituras de las obras de Falla, que todos los años reclaman alumnos, docentes y profesionales del ámbito musical.



Los archivos son un patrimonio cultural y una fuente de información de primera mano. El patrimonio archivístico representa un testimonio invaluable del desarrollo de la humanidad. Pero la imagen que el público tiene de los archivos es confusa: a menudo son confundidos con las bibliotecas, son considerados solamente como de uso interno de las instituciones, son de difícil acceso y sólo son de interés para los historiadores. Para dar a conocer su verdadera función, el Consejo Internacional de Archivos adoptó la fecha del 9 de junio, aceptada por la comunidad archivística en su conjunto, para la celebración del Día Internacional de los Archivos.

En 2016, y a través de la exposición *Granada en un Archivo*, el Archivo Manuel de Falla se sumó al programa del Archivo Histórico Nacional. Véase p. 19.

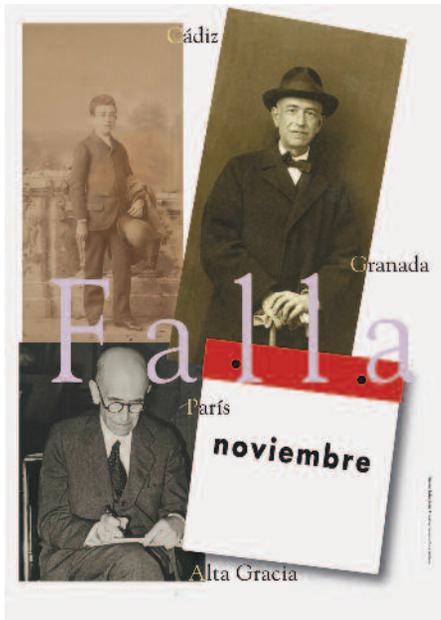
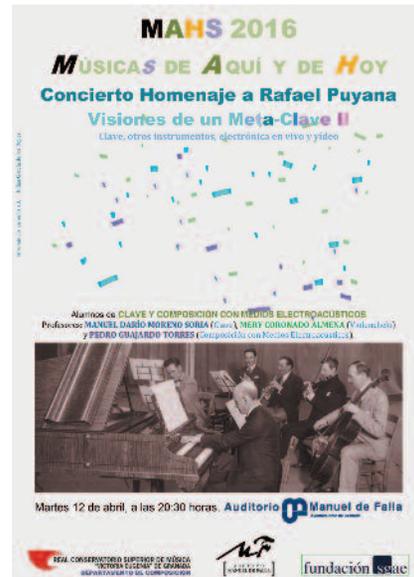


El 18 de mayo, con motivo del Día Internacional de los Museos y bajo el lema “Museos y paisajes culturales”, la Casa Museo Manuel de Falla y el Archivo Manuel de Falla acogieron la presentación de un original libro sobre Manuel de Falla, dedicado a los más pequeños, *Blanca y la batuta de Confucio*, de K. Kummerlin. Junto a la autora y al pianista Torcuato Tejada, los alumnos del Colegio “Manuel de Falla” de Peligros, participaron en un taller con la escucha de una parte de la obra del compositor, donde a través de un juego melódico y rítmico, en coordi-

nación con el movimiento, se mostraron los colores del hábitat y de la música de Manuel de Falla, utilizando recursos materiales creativos.

## MAHS2016. MÚSICAS DE AQUÍ Y DE HOY

El 12 de abril tuvo lugar en el Auditorio Manuel de Falla el *Concierto-homenaje a Rafael Puyana*. *Visiones de un Meta-Clave*, organizado por el Real Conservatorio Superior de Música Victoria Eugenia, en colaboración con el Archivo Manuel de Falla, en el que los alumnos de clave y composición con medios electroacústicos de ese conservatorio estrenaron sus obras en los claves donados por Rafael Puyana.



## FESTIVAL INTERNACIONAL MANUEL DE FALLA 70 AÑOS - 7 CIUDADES

Alta Gracia, Argentina  
Del 4 de noviembre al 4 de diciembre

Noviembre está dedicado al compositor español Manuel de Falla, uno de los mayores representantes de la música clásica contemporánea que vivió y murió en la ciudad de Alta Gracia.

Este año se conmemoran 70 años de su muerte, por lo que las celebraciones cobran nuevamente el carácter internacional, con una gran variedad de espectáculos, desde el clásico concurso de pintura al aire libre, conciertos y recitales en el Museo Falla, en la explanada de la Estancia Jesuítica y en los jardines del Sierras Hotel, mesas redondas de investigación, ciclos de cine y danza.

El programa contó con el auspicio del Gobierno de la ciudad de Alta Gracia, Gobierno de la Provincia de Córdoba, Ministerio de Turismo de Nación, Ayuntamiento de Granada, Junta de Andalucía, Fundación Archivo Manuel de Falla de Granada, Fundación "El sonido y el tiempo" de Buenos Aires.

## VISITAS

La presencia del Archivo Manuel de Falla en Granada, su organización y funcionamiento, concitan el interés de distintos colectivos, especialmente del entorno universitario. Es por ello que a lo largo del año se producen visitas de grupos, de profesores y estudiantes de universidades y conservatorios, así como de artistas y músicos.



Guillermo Quero, Eduardo Tamarit, Rosa Aguilar y Elena García de Paredes.

## FIRMA DEL CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE GRANADA

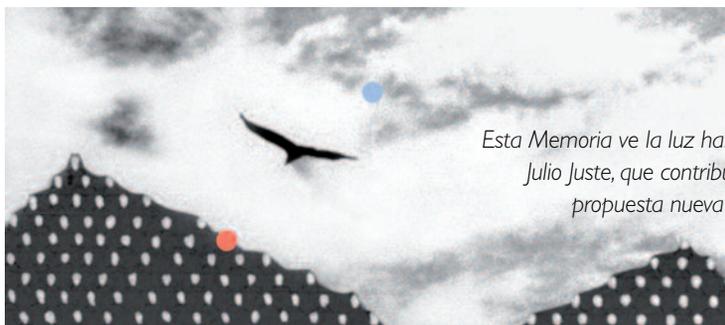


Elena García de Paredes, el alcalde de Granada, Francisco Cuenca, Ángela García de Paredes y José Miguel Castillo Higuera en la firma del convenio de cesión.

El 5 de diciembre, el Ayuntamiento de Granada, y la Fundación Archivo Manuel de Falla renovaron el convenio de cesión del legado del músico, garantizando la permanencia de los fondos del Archivo Manuel de Falla en la ciudad de Granada.

Tras expresar su agradecimiento a la familia Falla, el alcalde recordó que Granada ha sido históricamente fuente de inspiración para los grandes genios universales de la cultura, entre los que ha destacado las figuras de Manuel de Falla y Federico García Lorca, “que situaron nuestra ciudad a la cabeza de las vanguardias europeas”.

Idea original e ilustraciones: Julio Juste



*Esta Memoria ve la luz habiendo fallecido su diseñador,  
Julio Juste, que contribuyó a enriquecer con una  
propuesta nueva la iconografía en torno a Manuel de Falla*

Realiza: Bodonia Artes Gráficas, S.L.  
D.L.: GR 1589-2017



FUNDACIÓN  
ARCHIVO  
MANUEL DE FALLA

Centro de estudios  
patrocinado por el  
AYUNTAMIENTO  
DE GRANADA

Premio  
Internacional  
de la Música  
CIM-UNESCO



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE CULTURA



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

inaem  
INSTITUTO NACIONAL  
DE INVESTIGACIONES MUSICALES



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA